

О представлении Президенту Российской Федерации предложения о подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Королевства Испания о транзите военного имущества и персонала через территорию Российской Федерации в связи с участием Вооруженных Сил Королевства Испания в усилиях по стабилизации и восстановлению Исламской Республики Афганистан

Постановление · № 783 · от 27.10.2008 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

ОТ 27 ОКТЯБРЯ 2008 Г. № 783

МОСКВА

О представлении Президенту Российской Федерации предложения о подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Королевства Испания о транзите военного имущества и персонала через территорию Российской Федерации в связи с участием Вооруженных Сил Королевства Испания в усилиях по стабилизации и восстановлению Исламской Республики Афганистан

В соответствии с пунктом 2 статьи 9 Федерального закона "О международных договорах Российской Федерации" Правительство Российской Федерации постановляет:

Одобрить представленный Министерством иностранных дел Российской Федерации согласованный с заинтересованными федеральными органами исполнительной власти и предварительно проработанный с Испанской Стороной проект Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Королевства Испания о транзите военного имущества и персонала через территорию Российской Федерации в связи с участием Вооруженных Сил Королевства Испания в усилиях по стабилизации и восстановлению Исламской Республики Афганистан (прилагается). Представить Президенту Российской Федерации предложение о подписании указанного Соглашения.

Председатель Правительства
Российской Федерации В.Путин
Проект

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Российской Федерации и Правительством Королевства Испания о транзите военного имущества и персонала через территорию Российской Федерации в связи с участием Вооруженных Сил Королевства Испания в усилиях по стабилизации и восстановлению Исламской Республики Афганистан

Правительство Российской Федерации и Правительство Королевства Испания, далее именуемые Сторонами,
руководствуясь положениями резолюций 1368 (2001), 1373 (2001), 1386 (2001) и 1444 (2002) Совета Безопасности ООН,
в целях содействия международным усилиям по стабилизации и восстановлению Исламской

Республики Афганистан
согласились о нижеследующем:

Статья 1

1. Настоящее Соглашение определяет порядок осуществления транзита через территорию Российской Федерации вооружения, военной техники, военного имущества и персонала Королевства Испания в целях поддержки международных усилий по стабилизации и восстановлению Исламской Республики Афганистан.

2. Для целей настоящего Соглашения используемые в нем понятия означают следующее:

- а) "вооружение, военная техника и военное имущество" - комплексы различных видов оружия и средства обеспечения его боевого применения, в том числе средства доставки, системы наведения, пуска, управления, а также другие специальные технические средства и иные грузы, предназначенные для оснащения вооруженных сил, боеприпасы и их компоненты, запасные части, приборы и комплектующие изделия к приборам, системы обеспечения жизнедеятельности личного состава вооруженных сил, коллективные и индивидуальные средства защиты от оружия массового поражения, средства профилактики и лечения последствий применения оружия массового поражения, специальное тыловое оборудование, военная форма одежды и ее атрибуты;
- б) "испанский персонал" - военнослужащие Вооруженных Сил Королевства Испания и гражданский персонал, нанятый Министерством обороны Королевства Испания из числа граждан Королевства Испания, а также задействованный в операции международных сил содействия безопасности в Исламской Республике Афганистан персонал других государственных организаций Королевства Испания из числа граждан Королевства Испания;
- в) "транзит" - осуществляемое воздушными судами перемещение через территорию Российской Федерации вооружения, военной техники, военного имущества и персонала, начинающееся и заканчивающееся за пределами территории Российской Федерации;
- г) "сроки транзита" - период времени, в течение которого разрешен транзит через территорию Российской Федерации;
- д) "пролет" - перемещение в воздушном пространстве Российской Федерации воздушных судов по предоставляемым компетентными российскими органами маршрутам, начинающееся и заканчивающееся за пределами территории Российской Федерации;
- е) "воздушное судно" - воздушное судно Королевства Испания или арендуемое Королевством Испания воздушное судно Российской Федерации или другого государства, включая подпадающее под действие главы 2 тома I Приложения 16 к Конвенции о международной гражданской авиации от 7 декабря 1944 года;
- ж) "пункт пропуска" - территория в пределах аэропорта, аэродрома, открытого для международных сообщений (международных полетов), или иное специально оборудованное место, где осуществляются пограничный и таможенный контроль, а при необходимости и другие виды контроля и пропуск через государственную границу Российской Федерации пассажиров, транспортных средств и грузов.

Статья 2

1. Транзит воздушных судов, перемещающих испанский персонал с личным оружием и индивидуальными средствами защиты и экипировки, может осуществляться без совершения промежуточной посадки на территории Российской Федерации.

Беспосадочная перевозка запасных частей, коллективных средств защиты от оружия массового поражения, средств профилактики и лечения последствий применения оружия массового поражения, специального тылового оборудования осуществляется с разрешения Российской Стороны, выдаваемого по запросу в течение 48 часов.

Совершение промежуточной посадки на территории Российской Федерации является обязательным при осуществлении транзитных перевозок вооружения, военной техники и военного имущества, не указанных в абзацах первом и втором настоящего пункта.

2. Транзит осуществляется на основании генерального разрешения, выдаваемого компетентными российскими органами на 12-месячный срок. Это разрешение продлевается на очередной 12-месячный срок, если условия полетов не изменились. Генеральное разрешение автоматически аннулируется в случае прекращения действия настоящего Соглашения.

3. В таких чрезвычайных случаях, как необходимость транзита вооружения, военной техники, военного имущества и испанского персонала, не указанных в генеральном разрешении, транзит осуществляется на основании разового разрешения.

4. Выдача генерального и разового разрешений на транзит осуществляется в течение одного месяца с момента получения компетентными российскими органами письменного запроса от Испанской Стороны при условии соблюдения положений пункта 5 настоящей статьи.

5. Для получения генерального и разового разрешений на транзит Испанская Сторона направляет на русском и испанском языках запрос, в котором указываются следующие сведения:

- а) пункт назначения, общее описание перевозимых вооружения, военной техники, военного имущества и испанского персонала;
- б) адрес и реквизиты получателя груза;
- в) планируемые сроки транзита;
- г) маршрут транзита;
- д) пункты пропуска, а также при необходимости места промежуточной посадки воздушного судна на территории Российской Федерации (аэропорты и аэродромы, открытые для международных сообщений).

6. Для получения разрешения на пролет Испанская Сторона не позднее чем за 48 часов до предполагаемого осуществления пролета направляет по дипломатическим каналам соответствующий запрос, в котором указываются следующие сведения:

- а) государство, в котором зарегистрировано воздушное судно;
- б) тип воздушного судна, максимальная взлетная масса (MTOW);
- в) позывной сигнал;
- г) номер рейса, если он присваивается;
- д) звание, имя и фамилия командира экипажа, количество членов экипажа;
- е) наличие на борту пассажиров из числа испанского персонала и их предполагаемое количество либо отсутствие таковых;
- ж) состав груза с указанием массогабаритных характеристик и количества предметов в принятых единицах измерения;
- з) маршрут движения воздушного судна и время осуществления пролета;
- и) должности, имена и фамилии, а также гражданство высокопоставленных лиц, находящихся на борту воздушного судна;
- к) в случаях, когда совершение промежуточной посадки является обязательным в соответствии с настоящим Соглашением, - должности, имена и фамилии, а также гражданство всех лиц, находящихся на борту воздушного судна.

7. Российская Сторона вправе отказать в выдаче разрешения на транзит в случае, если будет установлено, что перемещение вооружения, военной техники, военного имущества и испанского персонала не соответствует целям настоящего Соглашения или может представлять угрозу для национальной безопасности Российской Федерации.

8. Российская Сторона вправе аннулировать выданное ранее разрешение на транзит, если Испанской Стороной были нарушены условия транзита или в случае, указанном в пункте 7 настоящей статьи. В случае аннулирования разрешения на транзит Испанская Сторона обеспечивает за свой счет

возвращение вооружения, военной техники, военного имущества и испанского персонала, разрешение на транзит которых аннулировано, за пределы территории Российской Федерации.

Статья 3

1. Транзит испанского персонала осуществляется на безвизовой основе при наличии заграничных паспортов.
2. Транзит испанского персонала через территорию Российской Федерации осуществляется в возможно короткие сроки. Стороны взаимодействуют по всем вопросам, связанным с обеспечением пребывания испанского персонала на территории Российской Федерации.

Статья 4

1. Испанский персонал соблюдает законодательство Российской Федерации и осуществляет транзит исключительно в целях настоящего Соглашения. Испанская Сторона информирует свой персонал о необходимости соблюдать законодательство Российской Федерации.
2. Испанский персонал без разрешения компетентных российских органов не может покидать воздушное судно, имея при себе оружие.
3. При транзите испанский персонал может носить военную форму.

Статья 5

1. На испанский персонал в период его пребывания на территории Российской Федерации распространяется юрисдикция Российской Федерации, за исключением случаев, предусмотренных пунктом 2 настоящей статьи.
2. Юрисдикция Российской Федерации не распространяется на испанский персонал в период его пребывания на территории Российской Федерации в связи с настоящим Соглашением:
 - а) в случае совершения лицами из состава испанского персонала преступлений или правонарушений, которые наносят ущерб безопасности или имуществу Испанской Стороны либо другому члену испанского персонала или его имуществу;
 - б) в случае совершения лицами из состава испанского персонала преступлений или правонарушений при непосредственном исполнении ими служебных обязанностей.

Статья 6

1. Вооружение, военная техника, военное имущество и испанский персонал при транзите в соответствии с настоящим Соглашением подлежат пограничному, таможенному контролю, а при необходимости, по решению компетентных российских органов, и другим видам контроля и оформлению в соответствии с настоящим Соглашением и законодательством Российской Федерации.
2. Досмотр вооружения, военной техники, военного имущества и испанского персонала при осуществлении пограничного и таможенного контроля, а также истребование и проверка дополнительных документов и сведений, необходимых для осуществления пограничного и таможенного контроля, производятся исключительно в случае, если у пограничных и таможенных органов Российской Федерации имеются основания полагать, что указанное имущество не является имуществом, на транзит которого выдано разрешение.
3. Пропуск вооружения, военной техники, военного имущества и испанского персонала через государственную границу Российской Федерации осуществляется без взимания таможенных пошлин, налогов и сборов за таможенное оформление.

Статья 7

Полеты выполняются в соответствии с правилами, установленными Международной организацией гражданской авиации (ИКАО), законодательством государств каждой из Сторон и настоящим

Соглашением.

Статья 8

Испанская Сторона берет на себя расходы, относящиеся к аэропортовому и аэронавигационному обслуживанию в связи с транзитом и пролетом ее воздушных судов.

Статья 9

Информация, получаемая одной Стороной в связи с транзитом или пролетом, не может быть передана третьей стороне без письменного согласия другой Стороны.

Статья 10

1. Каждая из Сторон не предъявляет претензий другой Стороне в связи с деятельностью, осуществляемой во исполнение настоящего Соглашения, в отношении причинения смерти, телесного повреждения или материального ущерба, за исключением случаев, когда это является результатом преднамеренных действий. Настоящее положение не применяется к спорам в связи с исполнением контрактов по вопросам организации транзита, определенного в настоящем Соглашении.
 2. Испанская Сторона принимает на себя возмещение ущерба, причиненного третьим сторонам в рамках осуществления транзита испанским персоналом или имуществом.
- Во всех остальных случаях Стороны согласовывают свои действия.

Статья 11

Спорные вопросы, связанные с применением и толкованием настоящего Соглашения, решаются путем консультаций и переговоров между Сторонами.

Статья 12

1. Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения по дипломатическим каналам последнего уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.
2. Настоящее Соглашение временно применяется с даты его подписания.
3. Настоящее Соглашение заключается сроком на один год. Оно автоматически продлевается на последующие годовые периоды, если ни одна из Сторон в письменной форме по дипломатическим каналам не уведомит другую Сторону о своем намерении не продлевать его действие. Каждая из Сторон в любой момент может прекратить действие настоящего Соглашения, уведомив об этом другую Сторону по дипломатическим каналам. В таком случае действие настоящего Соглашения прекращается по истечении 30 дней со дня получения соответствующего уведомления.

Совершено в г. _____ " ____ " _____ 200__ года в двух экземплярах, каждый на русском и испанском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство
Российской Федерации
За Правительство
Королевства Испания
